

# Mémorial

du



# Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Mardi, le 15 février 1955.

N° 10

Dienstag, den 15. Februar 1955.

**Avis. — Naturalisations.** — Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Monsieur *Krippes* Joseph, né le 15 mars 1908 à Ferschweiler/Allemagne, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 24 janvier 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Monsieur *Muller* Jacques, né le 1<sup>er</sup> septembre 1902 à Uerzig/Allemagne, demeurant à Boudler.

Cette naturalisation a été acceptée le 28 janvier 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Bîwer.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Madame *Klasen* Marie, veuve *Bisenius* Michel, née le 8 mars 1901 à Putscheid, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 31 janvier 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Monsieur *Bonvini* Emile-Angelo-Erminio, né le 27 avril 1920 à Dudelange, demeurant à Bivange.

Cette naturalisation a été acceptée le 29 janvier 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Ræser.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Monsieur *Zappone* Mario, né le 23 septembre 1923 à Dudelange et y demeurant.

Cette naturalisation a été acceptée le 3 février 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Dudelange.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Avis. — Indigénat.** — Par déclaration de recouvrement faite le 20 novembre 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Steinsel, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Stirn* Marie, épouse *Brimmer* Bernard, née le 18 août 1911 à Schieren, demeurant à Heisdorf, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Arrêté ministériel du 3 février 1955 relatif au tarif des droits d'entrée.**

*Le Ministre des Finances,*

Vu l'article 4 de la Convention du 25 juillet 1921, établissant une Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique ;

Vu la loi du 23 juillet 1947 portant approbation de la Convention douanière signée à Londres, le 5 septembre 1944 entre les Gouvernements du Luxembourg, de la Belgique et des Pays-Bas, ainsi que du Protocole de cette Convention dressé à La Haye, le 14 mars 1947 (1) ;

Vu l'arrêté royal belge du 24 janvier 1955, relatif au tarif des droits d'entrée ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Article unique.** L'arrêté royal belge du 24 janvier 1955, relatif au tarif des droits d'entrée sera publié au *Mémorial* pour être exécuté dans le Grand-Duché à partir du 1<sup>er</sup> février 1955.

Luxembourg, le 3 février 1955.

*Le Ministre des Finances,*  
**Pierre Werner.**

---

(1) *Mémorial* 1947, page 727.

*Arrêté royal belge du 24 janvier 1955, relatif au tarif des droits d'entrée.*

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, *Salut.*

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi ;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947, du 26 février 1949, du 28 juin 1949, du 17 novembre 1949, du 22 décembre 1949, du 26 mai 1950, et les arrêtés royaux du 26 septembre 1950, du 18 mai 1951, du 20 novembre 1951, du 19 mars 1953, du 24 avril 1953, des 16 et 28 juillet 1953, du 16 décembre 1953, du 28 juillet 1954 et du 15 septembre 1954, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention ;

.....  
.....

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1955.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 1955.

s. BAUDOUIN.

## ANNEXE.

§ 13, 1<sup>er</sup> alinéa du Chapitre II des Dispositions préliminaires à modifier comme suit:  
remplacer la lettre *t* par :

- t) 1. appareils de démonstration, figures, moulages et tous objets similaires qui, par leur nature, ne peuvent servir qu'à des fins didactiques et sont destinés à des établissements d'enseignement ;  
2. tous objets destinés à des musées publics ou à des collections publiques, pour y être conservés ;  
3. films, films fixes, microfilms, diapositives et enregistrements sonores, de caractère éducatif, scientifique ou culturel, destinés à être utilisés à des fins non lucratives, par des organisations agréées par les Ministres compétents ;

*t-bis*) instruments et appareils scientifiques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la recherche scientifique pure entreprise à des fins non lucratives, à condition :

1. que ces instruments et appareils soient destinés à des établissements scientifiques ou d'enseignement supérieur agréés par les Ministres compétents, et qu'ils soient utilisés sous le contrôle et la responsabilité de ces établissements ;

2. que des instruments ou appareils de valeur scientifique équivalente ne soient pas fabriqués dans le territoire des Parties Contractantes ;

*t-ter*) objets spécialement conçus :

1. pour le développement éducatif, scientifique ou culturel des aveugles,

2. pour le reclassement social des aveugles et destinés à l'usage personnel de ceux-ci, pour autant que ces objets soient importés directement par des institutions d'aveugles ou par des organisations de secours aux aveugles agréées par les Ministres compétents, aux fins d'être utilisés ou d'être distribués sans but lucratif par ces institutions ou organisations ;

remplacer la lettre *z* par :

z) vêtements, linge de lit, couvertures, denrées alimentaires de première nécessité, médicaments et jouets, reçus en don par un organisme philanthropique d'intérêt général, qui les distribuera gratuitement à la population ou les mettra gratuitement à la disposition d'organismes similaires.

Nos	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits Applicables
77	<b>Farines de légumineuses et farines de fruits du chapitre 8 :</b>	
	a) Farines de légumineuses .....	exemption
	b) autres .....	12 p. c.
124	<b>Mélasses :</b>	
	a) impropres à l'alimentation humaine .....	exemption
	b) autres .....	100 kg poids net F 300
236	<b>Sels des acides nitreux et nitrique :</b>	
	a) sans changement) .....	(sans changement)
	b) Nitrate de potassium raffiné ou obtenu par voie chimique .....	5 p. c.
	c), d) et e) (sans changement) .....	(sans changement)
291 <sup>ter</sup>	<b>Assortiments de produits chimiques pour laboratoires: réactifs préparés et autres préparations pour laboratoires ou pour l'analyse, emballés ou sous forme de tablettes .....</b>	12 p. c. (1)

(1) Pour les produits à base d'alcool éthylique, les droits ne peuvent être inférieurs à ceux résultant de l'application du n° 159<sup>bis</sup>.

Nos	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
—	—	—
307	<b>Couleurs non préparées, non dénommées ni comprises ailleurs :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
	c) Couleurs métalliques, à l'exception de l'aluminium en poudre :	
	1. Poudre impalpable de cuivre ou d'alliages de cuivre au sens de la note générale 1 relative à la section XV .....	(sans changement)
	2. (sans changement) .....	(sans changement)
	d) (sans changement) .....	(sans changement)
418	<b>Cartons en rouleaux ou en feuilles, façonnés :</b>	
	a) (sans changement) .....	(sans changement)
	b) couchés (même en cours de fabrication), émaillés, coloriés, vernis, dorés, argentés, métallisés, marbrés, indiennés ou décorés par impression, etc., ou revêtus de papier ayant subi les mêmes préparations :	
	1. 2. et 3. (sans changement) .....	(sans changement)
	c), d) et e) (sans changement) .....	(sans changement)
421	<b>Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
	c) couchés (même en cours de fabrication), émaillés .....	(sans changement)
	d) à l) (sans changement) .....	(sans changement)
433	<b>Ouvrages en papier mâché, en carton-pierre, en carton vulcanisé et similaires, non dénommés ailleurs :</b>	
	a) Poignées et coins pour valises et articles de voyage similaires .....	15 p. c.
	b) autres .....	20 p. c.
500	<b>Laines et poils cardés ou peignés en rubans</b> .....	2 p. c.
548	<b>Fils d'autres matières textiles végétales, non dénommés ailleurs :</b>	
	a) Fils de coco .....	exemption
	b) (sans changement) .....	(sans changement)
567	<b>Filets pour la pêche, pour la chasse, pour provisions et autres filets similaires, en matières textiles :</b>	
	a) Filets pour la pêche :	
	1. en matières textiles végétales .....	exemption
	2. autres .....	18 p. c.
	b) non dénommés .....	18 p. c.
572	<b>Tissus et feutres imprégnés ou enduits de dérivés de la cellulose ou d'autres matières plastiques artificielles :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
597	<b>Articles cousus ou confectionnés, en tissus, feutre ou étoffe, non dénommés ni compris ailleurs :</b>	
	a) Fermetures, autres que les fermetures à glissière, consistant en bandes de matière textile avec agrafes, oeillets, boutons-pression, etc., rivés, cousus ou autrement fixés .....	(sans changement)
	b) (sans changement) .....	(sans changement)
	<i>(Seul le texte français est modifié)</i>	

N <sup>os</sup>	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits Applicables
607	<b>Cloches en feutre pour chapeaux :</b> <i>a</i> ) en feutre de poils ou de laine et poils.....(sans changement) <i>b</i> ) (sans changement) .....(sans changement) <i>(Seul le texte néerlandais est modifié)</i>	
610	<b>Chapeaux en feutre pour hommes :</b> <i>a</i> ) en feutre de poils ou de laine et poils.....(sans changement) <i>b</i> ) (sans changement) .....(sans changement) <i>(Seul le texte néerlandais est modifié)</i>	
613	<b>Chapeaux en feutre pour femmes :</b> <i>a</i> ) en feutre de poils ou de laine et poils.....(sans changement) <i>b</i> ) (sans changement).....(sans changement) <i>(Seul le texte néerlandais est modifié)</i>	
642	<b>Ouvrages en amiante :</b> <i>a</i> ) Papier et carton d'amiante ..... 10 p. c. <i>b</i> ) et <i>c</i> ) (sans changement).....(sans changement) <i>d</i> ) Garnitures de friction pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, même d'automobiles, sous forme de segments, disques, rondelles, bandes, plaques et rouleaux ..... 10 p. c. <i>e</i> ) autres ouvrages en amiante, y compris les vêtements et les chaussures . 10 p. c.	
675	<b>Objets en verre soufflé ou pressé, non dénommés ni compris ailleurs :</b> <i>a</i> ) et <i>b</i> ) (sans changement) .....(sans changement) <i>c</i> ) en verre soufflé ou pressé, travaillé : 1. (sans changement) .....(sans changement) 2. poli, taillé, gravé, peint, doré, argenté ou autrement travaillé .....(sans changement) <i>d</i> ) (sans changement) .....(sans changement)	
704	<b>Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud ou forgés ou bien obtenus à froid, même percés mais non assemblés ; palplanches en fer ou en acier, même percées ou faites d'éléments assemblés :</b> <i>a</i> ) Profilés : 1. et 2. (sans changement) .....(sans changement) 3. simplement obtenus à froid : A. Profilés en I d'une hauteur de 20 mm au maximum ; même percés, provenant du pliage de tôles ou de feuillets d'une épaisseur ne dépassant pas 1 mm ..... 15 p. c. B. autres : I. non percés: <i>aa.</i> provenant du pliage de tôles ou de feuillets ..... 6 p. c. <i>bb.</i> non dénommés ..... 3 p. c. II. percés ..... 8 p. c. 4. plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.) : A. (sans changement) .....(sans changement) B. autres : I. Profilés en I d'une hauteur de 20 mm au maximum, même percés, provenant du pliage de tôles ou de feuillets d'une épaisseur ne dépassant pas 1 mm ..... 15 p. c.	

N <sup>os</sup>	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
	II. non dénommés :	
	aa. non percés :	
	41. provenant du pliage de tôles ou de feuillards . . . . .	6 p. c.
	42. autres . . . . .	3 p. c.
	bb. percés . . . . .	8 p. c.
	b) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
713	<b> Tubes et tuyaux en fer ou en acier, de forme spéciale ou ouvrés :</b>	
	a), b) et c) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
	d) recouverts ou plaqués d'autres métaux, même ayant subi à la surface une ouvroison plus avancée . . . . .	15 p. c.
	e) et f) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
727	<b> Articles de clouterie, tels que pointes, clous, crampons et crochets, en fer, acier ou fonte malléable :</b>	
	a) à e) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
	f) Attache-courroies de toutes sortes . . . . .	(sans changement)
	g) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
	(Pour la subdivision f seul le texte néerlandais est modifié)	
734	<b> Garnitures ou ferrures non dénommées ni comprises ailleurs, en fonte, fer, acier ou fonte malléable, pour meubles, portes, fenêtres, persiennes, carrosserie, articles de sellerie, malles, coffres et autres ouvrages de l'espèce (y compris les fermettes, automatiques ou non, et articles similaires) :</b>	
	a) à d) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
735	<b> Poêles, calorifères, cuisinières et réchauds (y compris les chaudières à foyer pour la cuisson des aliments pour le bétail) de tout système de chauffage excepté l'électricité, ainsi que leurs parties, en fonte, en fer, acier ou fonte malléable :</b>	
	a) et b) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
752	<b> Ouvrages en fonte, non dénommés ni compris ailleurs :</b>	
	a) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
	b) ouvrés :	
	1. Chevalets, réglables ou non, pour planches à dessiner . . . . .	15 p. c.
	2. autres . . . . .	15 p. c.
765	<b> Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils de cuivre ; métal déployé en tôle de cuivre :</b>	
	a) Toiles continues ou sans fin, pour machines . . . . .	(sans changement)
	b) (sans changement) . . . . .	(sans changement)
	(Seul le texte néerlandais est modifié)	
767	<b> Serrures, cadenas, et leurs parties, en cuivre ; garnitures en cuivre, non dénommées ni comprises ailleurs, pour meubles, portes, fenêtres, persiennes, carrosseries, articles de sellerie, malles, coffres et autres ouvrages de l'espèce (y compris les fermettes, automatiques ou non, et articles similaires) :</b>	
	a) et b) (sans changement) . . . . .	(sans changement)

N <sup>os</sup>	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits Applicables
865	<b>Appareils électro-thermiques :</b>	
	a) Fours électriques :	
	1. à usage industriel (y compris les fours de laboratoire et les fours similaires) :	
	A pesant plus de 1.000 kg .....	6 p. c.
	B. ne pesant pas plus de 1.000 kg .....	8 p. c.
	2. autres .....	15 p. c.
	b) et c) (sans changement) .....	(sans changement)
867	<b>Appareils d'électricité médicale et appareils radiologiques (y compris les appareils auxiliaires et les bâtis) :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
877	<b>Tubes isolants, raccords et boîtes de jonction et de dérivation pour tubes isolants :</b>	
	a) Tresses tubulaires en matières textiles, huilées, vernies ou imprégnées ...	18 p. c.
	b) autres .....	8 p. c.
878	<b>Appareils pour le réglage, la coupure, la protection et la distribution du courant électrique, ainsi que tous articles électro-techniques, parties et pièces détachées de machines et appareils électriques, non dénommés ni compris ailleurs :</b>	
	a) Electro-aimants ; plateaux, mandrins et autres dispositifs électro-magnétiques similaires de fixation ; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électro-magnétiques ; têtes de levage électro-magnétiques ; aimants permanents, magnétisés ou non .....	10 p. c.
	b) autres .....	10 p. c.
893	<b>Parties et pièces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
	c) autres :	
	1. Cadres porteurs de châssis ; parechocs et barres de protection ; roues en tôle de fer ou d'acier embouties (même avec jante en tôle ou en feuillard de fer ou d'acier relaminés) ; jantes en fer ou en acier pesant plus de 30 kg ; réservoirs à carburant .....	(sans changement)
	2. (sans changement) .....	(sans changement)
	<i>(Maintien de la note existante)</i>	
896	<b>Parties et pièces détachées de motocycles et de vélocipèdes :</b>	
	a) de vélocipèdes avec moteur d'une cylindrée de 50 cm <sup>3</sup> ou moins et pouvant être propulsés par pédales .....	15 p. c.
	b) d'autres vélocipèdes avec moteur et de motocycles .....	18 p. c.
	c) autres :	
	1. Dérailleurs, moyeux à changement de vitesse et moyeux à frein par rétropédalage .....	10 p. c.
	2. non dénommées .....	12 p. c.

N <sup>os</sup>	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
967	<b>Matières plastiques artificielles, à base de phénols, d'urée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec Incorporation de papier ou de tissu, et autres matières plastiques non dénommées ni comprises ailleurs :</b>	
	a) et b) (sans changement) .....	(sans changement)
	c) Ouvrages de ces matières :	
	1. (sans changement) .....	(sans changement)
	2. Poignées et coins pour valises et articles de voyage similaires. ....	15 p. c.
	3. autres .....	20 p. c.

L'en-tête de la section XXI et du chapitre 86 doit être lu comme suit :

**OBJETS D'ART, DE COLLECTION ET D'ANTIQUITÉ.**

989	<b>Timbres-poste, timbres-fiscaux et analogues oblitérés ou bien non oblitérés mais n'ayant pas cours dans le territoire des Parties Contractantes .....</b>	exemption
990	<b>Collections et spécimens pour collections de zoologie et de botanique, de minéralogie et d'anatomie; objets pour collections présentant un Intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique ou numismatique .....</b>	exemption
991	<b>Objets d'antiquité ayant plus de 100 ans d'âge .....</b>	exemption

*Notes :*

1. L'âge de ces objets doit être justifié à la satisfaction de la douane.
2. Le Ministre des Finances peut limiter l'importation de ces objets aux bureaux qu'il désignera.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 janvier 1955.

s. BAUDOUIN.

**Arrêté ministériel du 3 février 1955 relatif au tarif des droits d'entrée.**

*Le Ministre des Finances,*

Vu l'article 4 de la Convention du 25 juillet 1921 établissant une Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique ;

Vu la loi du 23 juillet 1947 portant approbation de la Convention douanière signée à Londres, le 5 septembre 1944 entre les Gouvernements du Luxembourg, de la Belgique et des Pays-Bas, ainsi que du Protocole de cette Convention, dressé à la Haye le 14 mars 1947 (1) ;

Vu l'arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 relatif au tarif des droits d'entrée ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Article unique.** L'arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955, relatif au tarif des droits d'entrée sera publiée au *Mémorial* pour être exécuté dans le Grand-Duché à partir du 1<sup>er</sup> février 1955.

Luxembourg, le 3 février 1955.

*Le Ministre des Finances,*  
**Pierre Werner.**

(1) *Mémorial* 1947, page 727.



*Arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 relatif au tarif des droits d'entrée.*

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, signée à Londres, le 5 septembre 1944 et le protocole à cette Convention, signé à La Haye, le 14 mars 1947 ;

Vu la note 2 à la position 991 du tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 janvier 1955 ;

.....  
 .....

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Sauf s'il s'agit de marchandises en provenance des Pays-Bas, l'importation des objets d'antiquité à classer sous la position 991 du tarif des droits d'entrée, doit se faire exclusivement par un des bureaux des douanes d'Anvers, de Bruxelles, de Gand ou de Liège.

Art. 2. Le Directeur Général des douanes et accises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1955.

Bruxelles, le 27 janvier 1955.

s. H. LIEBAERT.

---

**Arrêté ministériel du 3 février 1955 relatif au tarif des droits d'entrée.**

*Le Ministre des Finances,*

Vu l'article 4 de la Convention du 25 juillet 1921 établissant une Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique ;

Vu la loi du 23 juillet 1947 portant approbation de la Convention douanière signée à Londres le 5 septembre 1944 entre les Gouvernements du Luxembourg, de la Belgique et des Pays-Bas, ainsi que du Protocole de cette Convention dressé à La Haye, le 14 mars 1947 (1) ;

Vu la note 2 à la position 991 du tarif des droits d'entrée annexé à la dite Convention, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par l'arrêté royal belge du 24 janvier 1955 ;

Vu l'arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 relatif au tarif des droits d'entrée ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Aux bureaux des douanes désignés dans l'arrêté ministériel belge susvisé pour l'importation des objets d'antiquité à classer sous la position 991 du tarif des droits d'entrée, sont ajoutés en ce qui concerne le Grand-Duché de Luxembourg les bureaux des douanes à Luxembourg-gare (2<sup>e</sup> bureau) et à Luxembourg-Bonnevoie (3<sup>e</sup> bureau).

**Art. 2.** Le présent arrêté entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1955.

Luxembourg, le 3 février 1955.

*Le Ministre des Finances,*  
**Pierre Werner.**

---

(1) *Mémorial* 1947, page 727.

---

**Arrêté ministériel du 3 février 1955 réglant l'application des franchises en matière de douane.**

*Le Ministre des Finances,*

Vu l'article 4 de la Convention du 25 juillet 1921 établissant une Union Economique entre le Grand-Duché et la Belgique ;

Vu la loi du 23 juillet 1947 portant approbation de la Convention douanière, signée à Londres le 5 septembre 1944 entre les Gouvernements du Luxembourg, de la Belgique et des Pays-Bas ainsi que du Protocole de cette Convention, dressé à La Haye le 14 mars 1947 (1) ;

Vu l'arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 réglant l'application des franchises en matière de douane ;  
Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Article unique.** L'arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 réglant l'application des franchises en matière de douane sera publié au *Mémorial* pour être exécuté dans le Grand-Duché à partir du 1<sup>er</sup> février 1955.

Luxembourg, le 3 février 1955.

*Le Ministre des Finances,*  
**Pierre Werner.**

(1) *Mémorial* 1947, page 727.

*Arrêté ministériel belge du 27 janvier 1955 réglant l'application des franchises en matière de douane.*

Le Ministre des Finances,

Vu le chapitre II, § 13, des dispositions préliminaires du tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, approuvée par la loi du 5 septembre 1947 ;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1955 modifiant le chapitre II, § 13, des dispositions préliminaires précitées ;

Vu l'arrêté ministériel du 19 décembre 1947 réglant l'application des franchises en matière de douane ;  
Sur la proposition du Conseil administratif des douanes ;

.....  
.....

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. L'article 28 de l'arrêté ministériel du 19 décembre 1947 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Franchise totale est accordée pour :

» a) les appareils de démonstration, figures, moulages et tous autres articles similaires qui, par leur nature, ne peuvent servir qu'à des fins didactiques et qui sont destinés à des établissements d'enseignement ;

« b) tous objets destinés à des musées publics ou à des collections publiques pour y être conservés ;

« c) les films, films fixes, microfilms, diapositives et enregistrements sonores, de caractère éducatif, scientifique ou culturel, destinés à être utilisés à des fins non lucratives par des organisations agréées par le Ministre des Finances.

« § 2. La franchise ne s'applique pas aux articles de consommation, fournitures, meubles et autres articles similaires, pour l'équipement d'établissements d'enseignement et de musées.

« § 3. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont d'application si une autorisation a été obtenue préalablement à l'importation des marchandises. L'autorisation doit être demandée par le chef de l'organisation ou de l'établissement auquel les marchandises sont destinées ; la demande doit être appuyée d'une déclaration contenant l'engagement de payer les droits d'entrée avant qu'il ne soit donné aux marchandises une destination autre que celle justifiant l'exemption.

« Art. 28bis. § 1<sup>er</sup>. Franchise totale est accordée pour les instruments et appareils scientifiques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la recherche scientifique pure entreprise à des fins non lucratives, à condition :

« a) que ces instruments et appareils soient destinés à des établissements scientifiques ou d'enseignement supérieur agréés par le Ministre des Finances et qu'ils soient utilisés sous le contrôle et la responsabilité de ces établissements ;

« b) que des instruments ou appareils de valeur scientifique équivalente ne soient pas fabriqués en Belgique, au Luxembourg, ni aux Pays-Bas.

« § 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont d'application si une autorisation a été obtenue préalablement à l'importation des marchandises. L'autorisation doit être demandée par le chef de l'établissement auquel les marchandises sont destinées ; la demande doit être appuyée d'une déclaration contenant l'engagement de payer les droits d'entrée avant qu'il ne soit donné aux marchandises une destination autre que celle justifiant l'exemption.

« Art. 28ter. § 1<sup>er</sup>. Franchise totale est accordée pour les objets spécialement conçus :

« a) pour le développement éducatif, scientifique ou culturel des aveugles ;

« b) pour le reclassement social des aveugles et destinés à l'usage personnel de ceux-ci ;

« pour autant que ces objets soient importés directement par des institutions d'aveugles ou par des organisations de secours aux aveugles, agréées par le Ministre des Finances aux fins d'être utilisés ou d'être distribués sans but lucratif par ces institutions ou organisations.

« § 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont d'application si une autorisation a été obtenue préalablement à l'importation des marchandises. L'autorisation doit être demandée par le chef de l'institution ou organisation intéressée ; la demande doit être appuyée d'une déclaration contenant l'engagement de payer les droits d'entrée avant qu'il ne soit donné aux marchandises une destination autre que celle justifiant l'exemption. »

Art. 2. Un article 33bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 19 décembre 1947 :

« Art. 33bis. § 1<sup>er</sup>. Franchise totale est accordée pour les vêtements, le linge de lit, les couvertures, les denrées alimentaires de première nécessité, les médicaments et les jouets, s'il est prouvé à la satisfaction de la douane qu'ils sont donnés à des organismes philanthropiques d'intérêt général et qu'ils sont destinés à être distribués gratuitement par ces institutions à la population, ou mis, dans un but analogue, à la disposition d'autres institutions de l'espèce.

« § 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> sont d'application si une autorisation a été obtenue préalablement à l'importation des marchandises. L'autorisation doit être demandée par le chef de l'organisme philanthropique auquel les marchandises sont destinées ; la demande doit être appuyée d'une déclaration contenant l'engagement de payer les droits d'entrée avant qu'il ne soit donné aux marchandises une destination autre que celle justifiant l'exemption. »

Art. 3. L'article 38, § 1<sup>er</sup>, chiffre 13, de l'arrêté ministériel du 19 décembre 1947 est remplacé par la disposition suivante :

« 13° Marchandises destinées à figurer dans des expositions publiques internationales ainsi que le matériel devant servir à la présentation de ces marchandises.

« La franchise est également d'application à l'égard des objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, destinés à figurer dans une exposition publique non internationale, agréée par le Ministre des Finances, ainsi qu'à l'égard du matériel devant servir à la présentation de ces objets. »

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 1955.

Bruxelles, le 27 janvier 1955.

s. H. LIEBAERT.

**RELEVÉ RECAPITULATIF**  
**des déclarations d'indigénat et des naturalisations**  
**publiées au Mémorial pendant l'année 1954.**

A. OPTIONS.

(art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940 ; art. 6 à 8 resp. art. 10 de la loi du 23 avril 1934 et art. 38 de la loi du 9 mars 1940 sur l'indigénat luxembourgeois).

NOMS et prénoms	Lieu et date de naissance	Mémorial 1954 page	Date à laquelle l'option a sorti ses effets
<i>Alfter</i> Walburga, ép. <i>Wagner</i> Charles	Westum/Allemagne 27.11.1931	1328	8.10.1954
<i>Allegrucci</i> Victorine-Alice, ép. <i>Thill</i> Raymond-Charles	Kayl 6.6.1930	1297	12. 9.1954
<i>Annechini</i> Elisabeth-Marcelline, ép. <i>Hirtz</i> Fernand-Dominique	Ottange/Moselle 2.4.1932	1029	21. 6.1954
<i>Aufsatz</i> Erna, ép. <i>Vinandy</i> Charles-Nicolas	Gashof/Carlshausen 27.7.1930	1487	17.12.1954
<i>Avenanti</i> Cathérine, ép. <i>Loehr</i> Michel-Pierre	Dudelange 14.11.1930	107	24. 2.1954
<i>Bach</i> Marie-Marguerite, ép. <i>Schneider</i> Victor-Pierre	Besch/Sarre 19. 4.1921	326	19. 4.1954
<i>Backes</i> Marie, ép. <i>Piron</i> Jean-Baptiste	Obercorn 6.4.1921	1429	9.11.1954
<i>Baldauf</i> Germaine, ép. <i>Fonck</i> Justin-René	Dudelange 13.8.1927	108	24. 2.1954
<i>Baroth</i> Suzanne-Louise, ép. <i>Pauly</i> Eugène-Roger	Rumersheim-le-Haut 19.7.1925	159	8. 3.1954
<i>Barthel</i> Marie-Josette-Henriette, ép. <i>Benning</i> Eugène	Marspich-Moselle 23.9.1931	24	22. 1.1954
<i>Bastendorf</i> Odile-Marie, ép. <i>Schmit</i> Edouard-Louis	Chigny-lez-Roses Fr. 26.7.1924	1232	28. 7.1954
<i>Bauer</i> Guillaume	Obercorn 22.1.1918	312	19. 4.1954
<i>Bauer</i> Cathérine dite Jeanne, ép. <i>Erpelding</i> Nic.	Rumelange 22.2.1920	1486	17.12.1954
<i>Beck</i> Marie, ép. <i>Krein</i> Emile-Gaston	Nittel/Allemagne 28.9.1928	730	15. 5.1954
<i>Bedessem</i> Lucie, ép. <i>Wagner</i> Jean-Eugène	Muralto/Suisse 10.10.1911	1036	29. 6.1954
<i>Bechter</i> Gertrude-Elfriede, ép. <i>Harsch</i> J.-Bapt.-Marie-Robert	Kollesleuken/Allem. 18.12.1927	1546	28.12.1954
<i>Becker</i> Rose, ép. <i>Krausch</i> Marcel	Hollnich/Allemagne 23.3.1930	1546	28.12.1954

<i>Beinstein</i> Stéphanie, ép. <i>Kremer</i> Ferdinand-Jean	Rötz/Autriche 25.12.1917	1235	28. 7.1954
<i>Berna</i> Germaine-Céline, ép. <i>Fonck</i> Gaston-Ferdinand	Arlon/Belgique 3.3.1935	326	19. 4.1954
<i>Bertozzi</i> Marie-Joséphine, ép. <i>Frisch</i> Arist.-Alph.-Nico dit Jim	Esch-sur-Alzette 27.3.1929	1030	21. 6.1954
<i>Bertrand</i> Mathilde, ép. <i>Gillen</i> Guillaume	Roncourt/Moselle 3.2.1924	859	30. 5.1954
<i>Binz</i> Barbe-Madeleine, ép. <i>Sassel</i> Pierre	Preischeid/Allemagne 26.4.1931	1330	8.10.1954
<i>Bleser</i> Pierre	Eisenschmitt/Allem. 4.8.1906	34	22. 1.1954
<i>Blin</i> Ginette-Marg.-Georg.-Geneviève, ép. <i>Schmartz</i> Laurent-Nicolas-Joseph	Aubervillers/France 16.5.1926	730	15. 5.1954
<i>Bordmann</i> Clémence-Marie-Joséphine, ép. <i>Havé</i> Edouard-Nicolas	Colmar (Haut Rhin) 19.3.1930	392	30. 4.1954
<i>Borens</i> Gérard	Stroztbüsch/Allem. 5.9.1886	1310	19. 9.1954
<i>Bortoluzzi</i> Remigia, ép. <i>Hesse</i> Emile-Edmond	Beyne-Heusay/Belg. 13.1.1926	107	24. 2.1954
<i>Braconnier</i> Léa-Raymonde, ép. <i>Schomer</i> Jean-Pierre	Differdange 30.7.1931	1029	21. 6.1954
<i>Braun</i> Anne, ép. <i>Meder</i> Félix-André	Nospelt 19.2.1923	108	24. 2.1954
<i>Britten</i> Lucie-Marguerite, ép. <i>Nimax</i> Ernest-Nicolas	Oberemmel/Allem. 27.6.1930	1545	28.12.1954
<i>Brittner</i> Monique, ép. <i>Muller</i> Henri	Thomm/Allemagne 22.3.1921	1030	21. 6.1954
<i>Bruzzese</i> Ida-Nunziata, ép. <i>Ewald</i> Marc.-Mich.-Jean-Aloyse	Differdange 25.2.1933	310	13. 4.1954
<i>Buri</i> Bruna-Marie, ép. <i>Birchen</i> Pierre-Antoine	Valvasone/Italie 20.7.1925	160	8. 3.1954
<i>Calcatelli</i> Thérèse, ép. <i>Gherardi</i> Armand	Arcevia/Italie 28.5.1920	1223	24. 7.1954
<i>Camporesi</i> Angela, ép. <i>Géléjinsky</i> Robert	Esch-sur-Alzette 27.10.1931	1277	28. 8.1954
<i>Carnera</i> Alince-Marie-Osvalda, ép. <i>Eisen</i> Théo-Pierre-François	Mertert 5.9.1931	1548	28.12.1954
<i>Cerasa</i> Fiorina, ép. <i>Muller</i> Aloyse	Grottaferrata/Italie 4.5.1924	1050	3. 7.1954
<i>Cettiga</i> Roger-Joseph-Auguste	Cison di Valmarino/It. 2.7.1890	1310	19. 9.1954
<i>Charles</i> Antome-Hélène-Régine, ép. <i>Arend</i> François-Nicolas	Trèves/Allemagne 2.10.1925	310	13. 4.1954
<i>Clausse</i> Raymonde, ép. <i>Wagner</i> Jean-Pierre	Mussy-la-Ville/Belg. 29.8.1933	1277	28. 8.1954

<i>Corsi</i> Rosalie, ép. <i>Terzer</i> Marcel	Rumelange 29.6.1926	108	24. 2.1954
<i>D'Alessandro</i> Marie-Jeanne, ép. <i>Fonck</i> Mathias	Differdange 14.8.1927	1464	27.11.1954
<i>Demangeont</i> Jeannine-Marguerite, ép. <i>Deny</i> Jean-Louis	Nancy/France 28.10.1933	1232	28. 7.1954
<i>Derr</i> Margot, ép. <i>Negri</i> Pierre	Obercorn 18.2.1928	736	23. 5.1954
<i>Dewdney</i> Dorothy-Mabel, ép. <i>Polfer</i> Charles	Norwood/Angleterre 15.2.1918	1311	19. 9.1954
<i>Dibo</i> Elisabeth, ép. <i>Bis</i> Nicolas-Pierre-Thomas	Rüdesheim/Allem. 23.4.1929	1037	29. 6.1954
<i>Di Giannantonio</i> Carmela, ép. <i>Muller</i> François	Raiano/Italie 16.11.1927	1548	28.12.1954
<i>Doze</i> Joséphine-Franca, ép. <i>Schambourg</i> Jean-Damien-Arm.	Longlaville/France 3.9.1929	1236	28. 7.1954
<i>Drouot</i> Claire-Marcelle, ép. <i>Serrig</i> Pierre-Raymond	Corny/Moselle 24.7.1930	1367	18.10.1954
<i>Dubois</i> Irmgard-Louise, ép. <i>Kirsch</i> Eugène	Blomberg/Allemagne 7.8.1917	229	20. 3.1954
<i>Dusi</i> Marie-Lucie, ép. <i>Rossi</i> Angelo	Verona/Italie 9.12.1902	1271	14. 8.1954
<i>Ecker</i> Marie-Joséphine, ép. <i>Kons</i> Jean-Jacques	Münchwies/Sarre 6.1.1932	1236	28. 7.1954
<i>Ehrhardt</i> Elfriede-Elise, ép. <i>Neuens</i> François-Nicolas	Hannovre/Allemagne 3.6.1931	1235	28. 7.1954
<i>Endemann</i> Emilie, ép. <i>Wagner</i> Théophile	Düsseldorf/Allem. 5.5.1905	1214	24. 7.1954
<i>Endres</i> Hélène, ép. <i>Schmit</i> Armand	Beilingen/Allem. 1.1.1921	1232	28. 7.1954
<i>Engelmann</i> Léonore-Adelaïde, ép. <i>Conter</i> Ernest-Paul	Bartenstein-Allem. 16.10.1932	1436	21.11.1954
<i>Eppers</i> Marie, ép. <i>Waterloo</i> Jean	Mettendorf/Allem. 5.4.1917	310	13. 4.1954
<i>Erang</i> Marthe, ép. <i>Peters</i> Maximilien-René	Esch-sur-Alzette 15.6.1932	228	20. 3.1954
<i>Escheid</i> Marie-Josette-Cathérine, ép. <i>Bertemes</i> Michel dit Paul	Luxembourg 20.3.1926	1442	21.11.1954
<i>Etienne</i> Gilberte-Anne, ép. <i>Hommel</i> Edouard	Athus/Belgique 13.1.1933	1030	21. 6.1954
<i>Faizza</i> Jeannine, ép. <i>Schintgen</i> Jean	Dudelange 8.11.1926	160	8. 3.1954
<i>Fandel</i> Marguerite, ép. <i>Schumacher</i> Albert-Michel-Roger	Wolsfeld/Allemagne 20.2.1915	1545	28.12.1954
<i>Felice</i> Alfea-Marie, ép. <i>Schwickerath</i> Roger-Jean	Differdange 12.1.1929	326	19. 4.1954

<i>Fink</i> Marie-Josée, ép. <i>Steffes</i> Mathias-Emile	Esch-sur-Alzette 24.9.1931	1438	21.11.1954
<i>Freis</i> Marie-Thérèse, ép. <i>Baumann</i> Jean-Pierre-René	Rédange/Moselle 8.2.1932	1223	24. 7.1954
<i>Frisch</i> Elisabeth-Mathilde, ép. <i>Baatz</i> Jean-Hubert	Hüttingen/Allem. 25.3.1921	1240	2. 8.1954
<i>Fuhr</i> Adèle-Elisabeth, ép. <i>Feltz</i> René-Nicolas	Niederprüm/Allem. 31.7.1925	261	23. 3.1954
<i>Gardumi</i> Ida, ép. <i>Diener</i> Marcel	Luxembourg-Hamm 30.4.1932	108	24. 2.1954
<i>Garlinskas</i> Jeanne-Hélène, ép. <i>Comes</i> Joseph-Robert	Esch-sur-Alzette 24.10.1933	1232	28. 7.1954
<i>Gerardy</i> Marie-Suzanne, ép. <i>Mertes</i> Jean-Pierre-Paul	Tettingen/Sarre 13.6.1923	228	20. 3.1954
<i>Giacomini</i> Anne-Marie, ép. <i>Günther</i> Raymond-Mathias	Esch-sur-Alzette 7.3.1927	108	24. 2.1954
<i>Gilbert</i> Marie-Hélène, ép. <i>Schmit</i> Albert	Kruchten/Allemagne 18.8.1909	736	23. 5.1954
<i>Gillen</i> Cathérine, ép. <i>Ademes</i> Pierre	Dasbourg/Allemagne 9.12.1924	1240	2. 8.1954
<i>Gillissen</i> Nicole-Simone-Marie-Thérèse, ép. <i>Schmit</i> Etienne	Luxembourg 18.8.1929	6	13. 1.1954
<i>Godin</i> Jacqueline, ép. <i>Hirtziger</i> René-Jean	Sampigny/France 14.12.1922	1548	28.12.1954
<i>Grandisch</i> Hannel-Marg. dite Régine ép. <i>Hanck</i> Roger-Théophile	Dortmund/Allem. 12.11.1926	1463	27.11.1954
<i>Harlos</i> Rose, ép. <i>Putz</i> Jean-Pierre	Schiffange 23.8.1912	1439	21.11.1954
<i>Hartmann</i> Germaine-Lucienne, ép. <i>Delage</i> Jean	Aubange/Belgique 21.12.1930	228	20. 3.1954
<i>Hassler</i> Hélène, ép. <i>Klein</i> Jean	Mitlosheim/Sarre 4.1.1921	392	30. 4.1954
<i>Hauschildt</i> Agnès-Elise-Cathérine, ép. <i>Trauffler</i> Jean-Pierre-Joseph	Brockstedt/Allem. 15.1.1902	1240	2. 8.1954
<i>Heiles</i> Mathilde, ép. <i>Liber</i> Jean-Pierre-Roger	Trèves/Allemagne 2.2.1925	392	30. 4.1954
<i>Hein</i> Marie-Berthe, ép. <i>Biver</i> Auguste-Guillaume	Hagen/Moselle 20.9.1927	1464	27.11.1954
<i>Heinzen</i> Anne-Marie, ép. <i>Wagner</i> Ernest-Pierre-Mathias	Fromburg/Osweiler 5.1.1927	1232	28. 7.1954
<i>Heinzen</i> Marie-Elisabeth, ép. <i>Gæbel</i> Jean-Joseph	Pützhöhe/Allemagne 9.6.1924	394	30. 4.1954
<i>Henkes</i> Françoise-Elisabeth, ép. <i>Reuland</i> François-Jean	Wallmerath/Allem. 9.5.1924	1546	28.12.1954
<i>Heyen</i> Marie, ép. <i>Hansen</i> Armand-Jean	Biesdorf/Allemagne 5.4.1929	1236	28. 7.1954

<i>Hilbert</i> Thérèse-Elisabeth, veuve <i>Reckinger</i> Georges	Bollendorf-Pont 10.8.1928	1330	8.10.1954
<i>His</i> Louise-Edwige, ép. <i>Lentz</i> Joseph	Montbéliard/France 29.8.1923	1030	21. 6.1954
<i>Holtzmacher</i> Flore-Caroline-Camille, ép. <i>Peschon</i> Paul-Joseph-Etienne	Ougrée/Belgique 18.11.1929	326	19. 4.1954
<i>Hubert</i> Claire-Nelly, ép. <i>Bour</i> Lucien-Sylvestre	Athus/Belgique 10.9.1925	158	8. 3.1954
<i>Josten</i> Marie, ép. <i>Brenner</i> Ernest Michel	Binsfeld/Allemagne 6.1.1928	1277	28. 8.1954
<i>Jungers</i> Yvette-Justine, ép. <i>Scheer</i> Eugène	Bonnert/Belgique 28.7.1933	1053	3. 7.1954
<i>Junk</i> Marie, ép. <i>Jucken</i> Michel	Habscheid/Allem. 22.3.1924	859	30. 5.1954
<i>Kaufmann</i> Hildegard, ép. <i>Baustert</i> Jean	Schwarzenbr./Allem. 25.8.1927	1547	28.12.1954
<i>Kiemen</i> Anne-Elisabeth, ép. <i>Palgen</i> Mathias	Niederstedem/Allem. 10.6.1916	392	30. 4.1954
<i>Kiemes</i> Marie, ép. <i>Disewiscourt</i> Léon	Rivenich/Allemagne 5.10.1927	1329	8.10.1954
<i>Klein</i> Marie, ép. <i>Wilhelmus</i> Pierre-Herbert	Gladbeck/Allemagne 5.8.1923	1437	21.11.1954
<i>Kænen</i> Marianne-Suzanne, ép. <i>Krommenacker</i> Gérard-Michel	Saarbourg/Allem. 9.3.1925	1429	9.11.1954
<i>Köhn</i> Elfriede-Erna-Gertr.-Lisbeth, ép. <i>Thinnes</i> Nicolas-Joseph-Léon	Rostock/Allemagne 26.10.1930	1276	28. 8.1954
<i>Kolbet</i> Elisabeth, ép. <i>Schumacher</i> Ernest-Antoine	Mettendorf/Allem. 7.2.1925	1374	18.10.1954
<i>Krzyzanowski</i> Sophie, ép. <i>Deister</i> Jacques	Stockheim/Allemagne 25.12.1928	108	24. 2.1954
<i>Kuhn</i> Jeanne, ép. <i>Weber</i> Mathias	Trèves/Allemagne 7.1.1925	1223	24. 7.1954
<i>Ladet</i> Cécile-Jeannine-Yvonne, ép. <i>Kohl</i> Georges dit Léon	Paris 18 <sup>e</sup> 18.10.1925	158	8. 3.1954
<i>Lajmert</i> Kazimiera, ép. <i>Herrig</i> Pierre	Pabianice/Pologne 15.2.1923	1240	2. 8.1954
<i>Laskowska</i> Aline-Marie, ép. <i>Schmit</i> Jean-Pierre	Katowice/Pologne 28.2.1914	729	15. 5.1954
<i>Laufs</i> Cathérine, ép. <i>Feyereisen</i> Lambert	Ratingen/Allemagne 20.8.1928	1328	8.10.1954
<i>Lenert</i> Marie-Raymonde, ép. <i>Ferber</i> Adolphe-Jean	Puttelange-1.-Thionv. 31.7.1932	1486	17.12.1954
<i>Lenz</i> Anne-Jeanne, ép. <i>Heiderscheid</i> Paul	Dierscheid/Allem. 28.4.1930	1279	28. 8.1954
<i>Locoge</i> Anne-Nelly, ép. <i>Schank</i> Joseph	Arlon/Belgique 25.4.1932	1546	28.12.1954



<i>Ludwig</i> Suzanne-Jeanne, ép. <i>Tobias</i> Michel	Hosingen 16.3.1908	1232	28. 7.1954
<i>Mancinelli</i> Delphine, ép. <i>Defay</i> Joseph	Esch-sur-Alzette 25.4.1931	859	30. 5.1954
<i>Mannes</i> Suzanne, ép. <i>Reiter</i> Pierre	Wasserbillig 31.12.1914	859	30. 5.1954
<i>Marechal</i> Marie-Josée, ép. <i>Bausch</i> Michel	Attert/Belgique 18.8.1931	1548	28.12.1954
<i>Marin</i> Louiset-Liliane-Jeanne, ép. <i>Lamesch</i> Alphonse-Nicolas	Paris (17 <sup>e</sup> ) 12.1.1929	1284	28. 8.1954
<i>Marmann</i> Eve-Marguerite, ép. <i>Veyder</i> Nicolas	Ralingen/Allemagne 16.4.1926	1284	28. 8.1954
<i>Martinato</i> Olga-Marie, ép. <i>Huberty</i> Romain	Rodange 31.8.1932	1236	18. 7.1954
<i>Mathis</i> Jacqueline-Marie, ép. <i>Hansen</i> Eugène	Mondorff/Moselle 4.7.1929	1271	14. 8.1954
<i>Mauer</i> Marie, ép. <i>Hary</i> Aloyse-Arthur	Bourglinster 7.2.1909	1030	21. 6.1954
<i>Mayer</i> Dorothée-Gabrielle-Stéphanie, ép. <i>Siebenaler</i> Pierre-Joseph	Esch-sur-Alzette 25.1.1930	261	23. 3.1954
<i>Mayer</i> Régine, ép. <i>Meyers</i> Joseph	"Irrhausen/Allemagne 23.2.1918	140	8. 3.1954
<i>Mazuel</i> Berthe-Aimée, ép. <i>Kalmus</i> François	Ottange/Moselle 8.7.1935	1569	3. 1.1955
<i>Meier</i> Marie-Anne-Regula, ép. <i>Meyers</i> Nicolas	Dudelage 10.8.1894	228	20. 3.1954
<i>Metz</i> Marie, ép. <i>Christmann</i> Bernard	Mettendorf/Allem. 18.5.1911	310	13. 4.1954
<i>Metzdorf</i> Agnès-Cécile, ép. <i>Mannes</i> Jean-Pierre	Oberbillig/Allemagne 26.7.1923	1545	28.12.1954
<i>Meyer</i> Cathérine-Hélène, ép. <i>Gælf</i> Emile	Tontelange/Belgique 4.5.1917	1487	17.12.1954
<i>Meyer</i> Emilie-Marie-Marguerite, ép. <i>Valentiny</i> Albert-Jean-Nicolas	Obercorn 4.7.1921	108	24. 2.1954
<i>Meyer</i> Hélène, ép. <i>Hermes</i> Pierre	Neidhausen 29.1.1929	1200	10. 7.1954
<i>Meyers</i> Marie-Hélène dite Mya, ép. <i>Krausch</i> Joseph-Nicolas-Jean	Bingelrade/Hollande 11.5.1929	1240	2. 8.1954
<i>Meyers</i> Marie-Suzanne, ép. <i>Johanns</i> Nicolas-Egide	Binscheid/Allemagne 19.1.1928	108	24. 2.1954
<i>Michaeli</i> Erika-Jeanne, ép. <i>Stephany</i> René-Henri	Nittel/Allemagne 9.5.1932	1329	8.10.1954
<i>Miny</i> Marie, ép. <i>Barthel</i> Mathias	Fischbach-Mersch 18.4.1917	1328	8.10.1954
<i>Molinaro</i> Emilie-Virginie, ép. <i>Knaff</i> René-Bartholomé	Luxembourg 1.3.1930	1367	18.10.1954

<i>Molinaro</i> Zuila, ép. <i>Jungblut</i> François-Nicolas	Forgaria/Italie 4.11.1927	859	30. 5.1954
<i>Morbe</i> Marie, ép. <i>Hinterscheid</i> Joseph-Mathias	Volmerange-lès-Mines 16.8.1932	1029	21. 6.1954
<i>Mosbach</i> Anne-Elisabeth-Cathérine ép. <i>Wagner</i> Norbert	Höhe/Allemagne 5.4.1926	1428	9.11.1954
<i>Muller</i> Anne, ép. <i>Pletsch</i> Albert	Körperich/Allemagne 17.2.1923	1546	28.12.1954
<i>Muller</i> Marguerite, ép. <i>Niclou</i> Gérard-Nicolas-André	Dudelange 12.10.1930	326	19. 4.1954
<i>Muschelknautz</i> Sannche-Lenchen, ép. <i>Lucas</i> René	Lützelsachsen/Allem. 30.8.1929	1235	28. 7.1954
<i>Nicolay</i> Anne, ép. <i>Theis</i> Jean-Joseph	Biesdorf/Allemagne 18.9.1926	1035	29. 6.1954
<i>Niesen</i> Elfriede-Hertha, ép. <i>Eresch</i> Jean-Pierre	Trèves/Allemagne 9.2.1929	888	30. 5.1954
<i>Oliver</i> Sophie-Marie, ép. <i>Lefeber</i> Camille	Esch-sur-Alzette 12.7.1930	736	23. 5.1954
<i>Paulus</i> Gisèle-Suzanne, ép. <i>Weis</i> Jean-Michel-Ernest	Kell/Allemagne 26.6.1925	1546	28.12.1954
<i>Pauly</i> Marie, ép. <i>Wickler</i> Jean-Joseph	Esch-sur-Alzette 22.7.1931	859	30. 5.1954
<i>Pelinska</i> Marianne, ép. <i>Klein</i> Jean-Pierre-Arthur	Kierzno/Pologne 16.4.1913	1463	27.11.1954
<i>Peloso</i> Licia-Philomène, ép. <i>Carelli</i> Jean-Vincent	Flaibano/Italie 21.10.1933	1546	28.12.1954
<i>Pick</i> Cathérine-Marguerite, ép. <i>Hauptert</i> Jean-Ghislain	Oberweis/Allemagne 20.4.1925	730	15. 5.1954
<i>Pierre</i> Mariette-Georgette, ép. <i>Haas</i> René-Edouard-Joseph	Musson/Belgique 24.9.1927	1214	24. 7.1954
<i>Pint</i> Marie-Elisabeth, ép. <i>Mausen</i> Pierre-Joseph	Reuland-Malscheid/ Belgique 16.10.25	1232	28. 7.1954
<i>Pirota</i> Pierina-Anne, ép. <i>Kremer</i> René-Nicolas	Dudelange 25.6.1920	1236	28. 7.1954
<i>Pirsch</i> Rosalie, ép. <i>Reichling</i> Martin	Roussy-le-Village/Fr. 9.8.1913	736	23. 5.1954
<i>Polo</i> Anne, ép. <i>Braun</i> Nicolas	Jarny/France 15.12.1922	736	23. 5.1954
<i>Pröhl</i> Elsa-Marie, ép. <i>Wampach</i> Henri	Brand-Erbisdorf/ Allem. 28.12.1922	1442	21.11.1954
<i>Putz</i> Elisabeth, ép. <i>Flick</i> Joseph-Charles	Wallendorf/Allem. 11.12.1929	1050	3. 7.1954
<i>Pupita</i> Georgette-Lydie, ép. <i>Clausse</i> Marcel	Esch-sur-Alzette 7.11.1933	1436	21.11.1954
<i>Ramberti</i> Alba, ép. <i>Urbany</i> René-Jean	Ottange/Moselle 5.8.1927	6	13. 1.1954

<i>Rauen</i> Gertrude-Mathilde, ép. <i>Cillien</i> Joseph	Trèves/Allemagne 14.3.1928	746	23. 5.1954
<i>Rayer</i> Marie, ép. <i>Weber</i> Paul	Dieblich/Allemagne 28.4.1925	1329	8.10.1954
<i>Reichling</i> Jacqueline-Jeanne, ép. <i>Schmit</i> Aloyse	Villerupt/France 8.12.1926	729	15. 5.1954
<i>Reis</i> Anne, ép. <i>Bormes</i> Charles-Joseph-Léon	Laufeld/Allemagne 23.11.1927	642	7. 5.1954
<i>Robert</i> Marie, ép. <i>Bernardy</i> Paul-Roger-Jacques	Athus/Belgique 13.11.1930	1297	12. 9.1954
<i>Schaefer</i> Antoine	Trèves/Allemagne 21.1.1892	109	24. 2.1954
<i>Scheer</i> Marie, ép. <i>Dechen</i> Paul	Kastel/Allemagne 11.9.1926	1376	18.10.1954
<i>Schmalen</i> Jacques	Luxembg.-Hollerich 27.2.1920	642	7. 5.1954
<i>Schmidt</i> Françoise-Marie, ép. <i>Bidinger</i> René-Nicolas	Gilsdorf 27.3.1923	1050	3. 7.1954
<i>Schmitt</i> Anne, ép. <i>Kanivé</i> François	Uersfeld/Allemagne 3.4.1924	1235	28. 7.1954
<i>Schneider</i> Marie-Jeannette, ép. <i>Weber</i> Marcel	Luxembourg 3.6.1932	1435	21.11.1954
<i>Schneider</i> Ottilie-Elise-Berthe, ép. <i>Hansen</i> Jean-Arthur	Oberstein/Allem. 18.7.1925	1328	8.10.1954
<i>Schræder</i> Jeanne-Marguerite, ép. <i>Burckel</i> René	Sinspelt/Allemagne 24.12.1931	1547	28.12.1954
<i>Schræder</i> Marguerite, ép. <i>Heirand</i> Gustave	Naurath/Allemagne 2.10.1907	1277	28. 8.1954
<i>Schuler</i> Anne, ép. <i>Dumont</i> André-Lucien	Rédange/Moselle 16.1.1926	1029	21. 6.1954
<i>Schweitzer</i> Annette, ép. <i>Pæckes</i> Roger-Joseph	Rodange 24.4.1932	393	30. 4.1954
<i>Schwindt</i> Paulette-Gilberte, ép. <i>Schartz</i> Joseph-Michel-Aloyse	Musson/Belgique 5.7.1936	1284	28. 8.1954
<i>Sennhauser</i> Yvonne, ép. <i>Britz</i> André-Jacques	Horgen/Suisse 7.4.1930	1214	24. 7.1954
<i>Siegler</i> Rose, ép. <i>Ehleringer</i> Joseph-Jean	Burbach/Schönecken 12.5.1933	1328	8.10.1954
<i>Simonis</i> Marie-Otilie, ép. <i>Hierzig</i> Nicolas-Armand-Louis	Weiten/Sarre 3.6.1927	1026	21. 6.1954
<i>Sindt</i> Marguerite, ép. <i>Dichter</i> Hubert	Sierck-1.-Bains/Mos. 25.4.1908	158	8. 3.1954
<i>Spader</i> Marie-Séraphine, ép. <i>Tholl</i> Edmond	Valdobbiadene/Italie 13.11.1920	109	24. 2.1954
<i>Spang</i> Gertrude, ép. <i>Salvestrin</i> Adolphe	Harthof/Waldbillig 22.1.1924	642	7. 5.1954

<i>Spang</i> Pauline, ép. <i>Dostert</i> Emile-Auguste-Mathias	Bollendorf-Pont 25.10.1922	140	8. 3.1954
<i>Stadtfeld</i> Véronique, ép. <i>Wersant</i> Alfred-Joseph	Kyllburg/Allemagne 3.4.1928	1547	28.12.1954
<i>Sturm</i> Erna-Lina, ép. <i>Rayeck</i> Louis	Niederbetschdorf 21.12.1915	1030	21. 6.1954
<i>Tibesar</i> Célestine-Joséphine, ép. <i>Fromes</i> Adolphe-Nicolas	Habergy/Belgique 5.7.1919	393	30. 4.1954
<i>Thiel</i> Madeleine, ép. <i>Lefèbre</i> Nicolas	Mettendorf/Allem. 10.7.1920	160	8. 3.1954
<i>Thielen</i> Madeleine, ép. <i>Schmidt</i> Arnold-Léandre-Marie	Niedercorn 27.2.1925	1029	21. 6.1954
<i>Thielen</i> Marie-Hildegard, ép. <i>Dostert</i> Henri-Jean-Pierre	Sevenig/Allemagne 11.2.1925	1329	8.10.1954
<i>Thies</i> Cathérine, ép. <i>Back</i> Nicolas	Wallendorf-Allem. 15.7.1925	1546	28.12.1954
<i>Thil</i> Léonie-Lucie, ép. <i>Maas</i> Nicolas	Stockem/Belgique 3.6.1930	1470	5.12.1954
<i>Thomas</i> Anne-Marie, ép. <i>Ewen</i> Léon-J.-P.-Ferdinand	Zell/Allemagne 26.7.1925	60	3. 2.1954
<i>Thull</i> Hildegard-Claire, ép. <i>Schaack</i> Lucien-Alphonse	Igel/Allemagne 18.9.1929	158	8. 3.1954
<i>Tiersch</i> Marie-Elsa-Frieda, ép. <i>Nimax</i> Georges-Jacq.-Alb.-Jos.	Trèves/Allemagne 21.9.1911	1328	8.10.1954
<i>Trampert</i> Appolonia-Frieda, ép. <i>Granelli</i> Joseph	Wallendorf/Allem. 1.6.1933	1464	27.11.1954
<i>Trunzler</i> Hannelore-Marthe, ép. <i>Gelhausen</i> Pierre-Charles	Wehrden/Sarre 18.5.1930	392	30. 4.1954
<i>Trzeciak</i> Hedwig-Charlotte, ép. <i>Jacoby</i> Henri	Sarrebruck/Sarre 26.7.1910	1276	28. 8.1954
<i>Vanin</i> Sophie, ép. <i>Welbes</i> Félix-Richard	Dudelange 22.7.1928	1053	3. 7.1954
<i>Van Praet</i> Marie-Jeanne, ép. <i>Faber</i> Laurent-Alphonse	Tisselt/Belgique 15.6.1925	1486	17.12.1954
<i>Vitali</i> Elise, ép. <i>Orlando</i> Libero-Raymond	Audun-le-Tiche/Mos. 11.2.1928	312	19. 4.1954
<i>Wagener</i> Clémentine-Jeanne, ép. <i>Kleeblatt</i> Julien	Differdange 29.12.1924	1428	9.11.1954
<i>Wagner</i> Anne-Jeanne, ép. <i>Roller</i> Corneille	Gassion-Thionville 31.10.1916	310	13. 4.1954
<i>Walers</i> Marie, ép. <i>Ney</i> Nicolas	Wehrbüsch/Allem. 19.2.1925	1277	28. 8.1954
<i>Wallerich</i> Marie, ép. <i>Welfringer</i> Gérard-Jean-Pierre	Oberleuken/Sarre 24.5.1926	887	30. 5.1954
<i>Weber</i> Anne-Elisabeth, ép. <i>Weis</i> Antoine-Félix	Ehrang/Allemagne 22.9.1914	1311	19. 9.1954

<i>Weber</i> Jeanne-Marie, ép. <i>Schiltz</i> Lucien-Jean	Bouzonville-Heckling 2.11.1927	60	3. 2.1954
<i>Weber</i> Marie-Eve, ép. <i>Gæres</i> François-Joseph	Buschdorf/Bœvange 16.8.1932	326	19. 4.1954
<i>Weber</i> Marie-Marguerite, ép. <i>Besch</i> Nicolas	Kelsen/Allemagne 30.9.1918	888	30. 5.1954
<i>Weber</i> Suzanne, ép. <i>Weber</i> Jean-Pierre	Sinspelt/Allemagne 22.5.1926	1236	28. 7.1954
<i>Weidert</i> Jeanne-Pétronelle, ép. <i>Neu</i> Joseph-Hubert	Kruchten/Allemagne 28.6.1932	1030	21. 6.1954
<i>Weiler</i> Elisabeth-Cathérine, ép. <i>Differding</i> Joseph-Corneille	Bitbourg/Allemagne 9.9.1929	229	20. 3.1954
<i>Weiler</i> Hildegard, ép. <i>Meier</i> Hugues	Biersdorf/Allemagne 15.2.1922	312	19. 4.1954
<i>Welter</i> Marie-Louise, ép. <i>Berchem</i> René-Eugène-Marie	Zoufftgen/Moselle 8.6.1929	1279	28. 8.1954
<i>Willems</i> Marie-Madeleine, ép. <i>Dax</i> Jean-Pierre-Roger	Trèves/Allemagne 22.11.1928	1486	17.12.1954
<i>Willet</i> Simone, ép. <i>Laroche</i> René-Martin	Tœrnich/Belgique 1.9.1932	1374	18.10.1954
<i>Zanini</i> Emma, ép. <i>Graf</i> Othon	Metzervisse/Moselle 23.12.1931	1428	9.11.1954
<i>Zazzi</i> Elma, ép. <i>Klopp</i> Arsène-Louis	Moutiers/France 2.4.1929	1200	10. 7.1954
<i>Zehrer</i> Charlotte, ép. <i>Zeimes</i> Joseph-Nicolas	Elversberg/Sarre 28.9.1926	1279	28. 8.1954
<i>Zels</i> Ghislaine-Marie-Emilie, ép. <i>Schlink</i> Jean-Phil.-Pierre dit Jean	Athus/Belgique 5.11.1928	158	8. 3.1954
<i>Zorine</i> Cathérine dite Tatjana, ép. <i>Alesch</i> Armand-Henri	Luxembourg 24.1.1929	1429	9.11.1954
<i>Zuccaroli</i> Léa, ép. <i>Clemens</i> Henri	Esch-sur-Alzette 14.12.1928	1037	29. 6.1954

## B. — RECOUVREMENTS.

(art. 26,1 et 2 de la loi du 9 mars 1940 sur l'indigénat luxembourgeois).

NOMS et prénoms	Lieu et date de naissance	Mémorial 1954 page	Date à laquelle le recouvrement a sorti ses effets
<i>Bellwald</i> Marie-Léonie, veuve <i>Lulling</i> Pierre	Echternach 30.6.1897	1214	24. 7.1954
<i>Blonding</i> Anne-Hélène dite Anne, ép. <i>Krier</i> Jean-Pierre	Rodange 6.8.1923	1276	28. 8.1954
<i>Buchler</i> Marie, veuve <i>Maus</i> Roger	Cruchten 20.2.1910	1547	28.12.1954
<i>Hammang</i> Marie, veuve <i>Manenti</i> Armand	Kayl 2.12.1925	1470	5.12.1954
<i>Hebisch</i> Eve, ép. div. <i>Fock</i> Othon	Altwies 20.8.1913	1235	28. 7.1954
<i>Houyoux</i> Hélène-Marie-Louise, ép. <i>Turco</i> Ferino	Esch-sur-Alzette 21.12.1923	50	3. 2.1954
<i>Hut</i> Elise, veuve <i>Fumanti</i> Narcisse	Diekirch 9.11.1928	50	3. 2.1954
<i>Jaeger</i> Marguerite, ép. <i>Peusch</i> J.-P.-Joseph-Paul	Luxembourg 29.10.1920	50	3. 2.1954
<i>Kieffer</i> Gabrielle-AgnBsCathérine, ép. div. <i>Bauhardt</i> Charles-Louis	Wanne/Allemagne 2.8.1918	1223	24. 7.1954
<i>Klein</i> Anne, veuve <i>Melmer</i> Pierre	Vichten 20.3.1886	269	31. 3.1954
<i>Kremer</i> Marguerite dite Barbe, ép. <i>Faber</i> Pierre	Diekirch 9.9.1908	1548	28.12.1954
<i>Lenert</i> Léonie-Marie, veuve <i>Haesaerts</i> Robert-François	Dalheim 15.9.1915	1547	28.12.1954
<i>Lentz</i> Marie, ép. Di <i>Marco</i> Jean	Dudelange 17.8.1920	1548	28.12.1954
<i>Majerus</i> Cécile, ép. <i>Bei</i> Joseph	Esch-sur-Alzette 25.6.1920	1546	28.12.1954
<i>Merges</i> Marie, ép. <i>Stillen</i> René-François	Beckerich 20.3.1914	1279	28. 8.1954
<i>Pirrotte</i> Cathérine, veuve <i>Claren</i> J.-B. dit Clément	Perlé 26.6.1881	1545	28.12.1954
<i>Posing</i> Cathérine, ép. <i>Mola</i> Ismael-Joseph-Michel	Ettelbruck 22.7.1918	310	13. 4.1954
<i>Quarti</i> Anne-Lucie, ép. <i>Piazzalunga</i> César-Joseph	Obercorn 14.8.1925	269	31. 3.1954
<i>Raus</i> Margot-Jeannette, ép. <i>Reckinger</i> François	Esch-sur-Alzette 2.7.1925	312	19. 4.1954
<i>Reichertz</i> Anne, ép. <i>Baumann</i> Louis	Aspelt 29.3.1923	1214	24. 7.1954

<i>Reuter</i> Suzanne, ép. <i>Scholer</i> Philippe	Dudelange 14.7.1915	1235	28. 7.1954
<i>Ruffini</i> Liliane-Marie, ép. <i>Bartolozzi</i> Fazio	Dudelange 17.2.1934	1235	28. 7.1954
<i>Schauls</i> Marguerite Marie-Elisabeth, veuve <i>Zervoudaki</i> Constantin	Saint-Gilles/Brux. 8.8.1896	1463	27.11.1954
<i>Schneider</i> Cathérine, veuve <i>Diderich</i> Nicolas-Joseph	Hautcharage 13.3.1890	302	11. 4.1954
<i>Schommer</i> Joseph-Aug.-Edm.-Ch.-And.	Luxembourg 29.3.1925	395	30. 4.1954
<i>Seyler</i> Joséphine-Suzanne, veuve <i>Kress</i> Charles-Louis-Adolphe	Ell 5.3.1892	1223	24. 7.1954
<i>Seywert</i> Joséphine, ép. <i>Moretoni</i> Mario	Rumelange 17.1.1919	24	22. 1.1954
<i>Simon</i> Alice-Marguerite, ép. div. <i>Bäumler</i> Joseph	Koerich 27.3.1920	1547	28.12.1954
<i>Theisen</i> Anne, ép. <i>Valeriani</i> Gino	Dudelange 2.8.1918	1548	28.12.1954
<i>Thill</i> Anne, ép. <i>Ciaffone</i> Paul	Rodange 27.4.1926	1310	19. 9.1954
<i>Thinnes</i> Albertine, ép. <i>Tagliero</i> Charles-Jean-Pierre	Hostert/Niederanven 4.10.1928	1298	12. 9.1954
<i>Wagner</i> Cathérine-Marie, ép. <i>Lauer</i> Aloyse-Michel	Graulinstert 20.9.1925	6	13. 1.1954
<i>Waringo</i> Louise, veuve Greif Michel	Medingen 24.7.1898	1235	28. 7.1954
<i>Weis</i> Marie-Thérèse, ép. <i>Zanuzzi</i> Mario-Louis	Niederwiltz 26.9.1925	1545	28.12.1954
<i>Wohl</i> Marie, ép. <i>Pasquini</i> Guerrino	Esch-sur-Alzette 18.6.1920	1548	28.12.1954

## C. — NATURALISATIONS.

(art. 6 à 18 de la loi du 9 mars 1940 sur l'indigénat luxembourgeois).

Néant.





175 obligations à 500,— fr; remboursables par 625,— fr.

25076	26278	27441	28482	29619	30625	31406	32303	33416	34394
25112	26324	27473	28532	29700	30694	31410	32324	33470	34412
25305	26405	27497	28538	29772	30698	31469	32401	33519	34415
25312	26720	27545	28745	29800	30731	31573	32434	33524	34417
25357	26724	27612	28778	29819	30777	31678	32449	33529	34418
25376	26753	27649	28919	29869	30788	31824	32475	33612	34443
25384	26755	27777	28929	29986	30808	31834	32510	33632	34448
25516	26787	27877	28964	30064	30855	31835	32606	33661	34460
25582	26819	27906	29043	30083	30952	31874	32645	33728	34464
25610	26878	27945	29140	30122	30964	31892	32926	33739	34636
25861	26888	28192	29182	30203	31024	31913	33002	33740	34664
25884	26954	28273	29251	30304	31223	32135	33111	33872	34716
25924	27096	28321	29286	30326	31279	32139	33117	33909	34763
26047	27160	28323	29350	30368	31325	32181	33305	33957	34790
26161	27263	28335	29378	30418	31349	32191	33345	34004	34818
26173	27279	28426	29473	30431	31358	32267	33367	34099	34840
26202	27335	28435	29581	30508	31395	32285	33402	34380	34929
26215	27421	28465	29618	30569					

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement :

153 (12)	5547 (11)	12130 (10)	20799 (9)	29135 (6)
178 (6)	5994 (9)	12296 (6)	21484 (6)	29557 (11)
277 (10)	6566 (8)	12453 (6)	21867 (12)	29877 (8)
299 (12)	6740 (12)	12454 (10)	22361 (11)	30120 (12)
621 (8)	7349 (6)	13030 (12)	22722 (6)	30759 (12)
755 (6)	7376 (6)	13266 (6)	22881 (4)	30838 (9)
762 (11)	7377 (6)	13386 (6)	23026 (10)	30859 (6)
1054 (6)	7400 (6)	13749 (9)	23034 (10)	31147 (11)
1161 (11)	7521 (12)	14044 (12)	23205 (10)	31470 (12)
1256 (6)	7583 (6)	15898 (11)	23517 (12)	31544 (6)
1416 (3)	7853 (9)	16076 (10)	24234 (6)	31769 (6)
1581 (12)	7859 (12)	16430 (12)	24436 (6)	32600 (9)
2680 (12)	7919 (5)	16550 (8)	24587 (10)	32603 (6)
3021 (11)	8442 (4)	16612 (6)	24823 (2)	33450 (6)
3297 (5)	8444 (3)	16911 (11)	25186 (10)	33584 (8)
3770 (6)	9699 (6)	17054 (8)	25565 (12)	34078 (3)
3994 (10)	9749 (11)	17285 (6)	25915 (12)	34079 (2)
4033 (12)	10190 (12)	17725 (6)	26535 (12)	34177 (6)
4181 (11)	10327 (6)	17810 (6)	26580 (9)	34263 (12)
4666 (6)	10814 (1)	17830 (6)	26808 (12)	34368 (2)
4706 (9)	11146 (9)	19379 (12)	26942 (10)	34556 (7)
5011 (6)	11409 (4)	19519 (8)	27914 (12)	34731 (6)
5012 (6)	11464 (9)	19940 (12)	28005 (6)	34878 (6)
5497 (12)				

1)	Echéance :	1.3.1921	remb. par fr.	616,25	
2)	»	1.3.1939	»	621,62	
3)	»	1.3.1940	»	617,25	
4)	»	1.3.1941	»	625,—	
5)	»	1.3.1942	»	625,—	Empr. 3% 1886 talon attaché = 33,36 fr.
6)	»	1.3.1948	»	625,—*	
7)	»	1.3.1949	»	625,—	
8)	»	1.3.1950	»	625,—	
9)	»	1.3.1951	»	625,—	
10)	»	1.3.1952	»	625,—	
11)	»	1.3.1953	»	625,—	
12)	»	1.3.1954	»	625,—	

Les titres sortis au tirage le 1<sup>er</sup> mars 1955 sont remboursés par francs 625,—.

Le service financier des emprunts Prince Henri est garanti :

1) à *Luxembourg*:

- a) par la Banque Générale,
- b) par la Banque Internationale.

2) en *Belgique*:

par la Banque de Bruxelles.

Tous les titres remboursables doivent être munis du certificat d'identification luxembourgeois.

— 7 février 1955.

**Avis. — Emprunt de la Société Anonyme des Chemins de Fer et Minières Prince Henri 4% de 1909.**

Le tirage au sort des obligations de l'Emprunt de la Société Anonyme des Chemins de Fer et Minières Prince Henri 4% de 1909, remboursables le 1<sup>er</sup> mars 1955 par fr. nom. 72.000,—, a donné le résultat suivant :

144 obligations à 500,— fr., remboursables par 625,— fr

8	1142	1996	2927	4074	5604	6774	7464	8838	10698
201	1239	2012	2930	4217	5628	6818	7504	8944	10884
202	1302	2158	2995	4288	5726	6831	7578	9083	10971
293	1316	2178	2998	4338	5738	7009	7633	9132	11028
304	1549	2182	3253	4375	5857	7058	7847	9263	11120
424	1564	2211	3285	4511	5891	7104	7920	9309	11126
546	1616	2343	3361	4696	5904	7139	8177	9725	11162
649	1655	2355	3431	4787	6026	7152	8236	10149	11319
712	1790	2394	3537	4891	6062	7227	8307	10153	11404
748	1821	2480	3662	5087	6126	7260	8473	10470	11407
790	1827	2631	3700	5231	6249	7295	8624	10492	11476
844	1835	2682	3767	5270	6450	7349	8673	10612	11566
943	1836	2756	3803	5348	6534	7404	8797	10642	11610
1121	1879	2771	3963	5580	6620	7430	8813	10692	11748
1139	1885	2924	3976						

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement :

3886 (5)	5481 (4)	5973 (3)	8088 (5)	10858 (2)
3986 (2)	5901 (1)	7084 (4)	9404 (1)	

Echéance et montant net à rembourser :

1) Echéance : 1.3.48	} remb. par 625,— fr.
2) » 1.3.49	
3) » 1.3.52	
4) » 1.3.53	
5) » 1.3.54	

Les titres sortis au tirage le 1<sup>er</sup> mars 1955 sont remboursés par francs 625,—.

Le service financier des emprunts Prince Henri est garanti:

1) à *Luxembourg*:

- a) par la Banque Générale,
- b) par la Banque Internationale.

2) en *Belgique*:

par la Banque de Bruxelles.

Tous les titres remboursables doivent être munis du certificat d'identification luxembourgeois.

— 7 février 1955.

**Avis. — Naturalisations.** — Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Madame *Salomon* Carmen-Fanny-Hélène, épouse *Brahms* Charles, née le 26 juillet 1921 à Mersch, demeurant à Luxembourg.

Cette naturalisation a été acceptée le 5 février 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Luxembourg.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Monsieur *Endres* Chrétien, né le 23 décembre 1912 à Ernzen/Allemagne, demeurant à Schieren.

Cette naturalisation a été acceptée le 25 janvier 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Schieren.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par loi du 24 décembre 1954, la naturalisation est accordée à Madame *Reichert* Hélène, épouse *Liber* Marcel, née le 25 août 1917 à Esch-sur-Alzette, demeurant à Schiffflange.

Cette naturalisation a été acceptée le 5 février 1955, ainsi que cela résulte d'un procès-verbal dressé le même jour par M. le bourgmestre de la commune de Schiffflange.

Elle sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

**Avis. — Bourses d'études.** — La bourse de 1.100 francs de la fondation *Duren*, réservée aux descendants des frères et soeurs du fondateur, est vacante à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1954.

Les prétendants à la jouissance de cette bourse sont invités à faire parvenir leur demande au Ministère de l'Education Nationale pour le 1<sup>er</sup> mars 1955 au plus tard, en y joignant les pièces justificatives de leurs droits. — 8 février 1955.

### Emprunts Communaux. — Tirages d'Obligations.

#### *Commune d'Ell.*

Emprunt de fr. 380.000,— à 4½% de 1936 (S'ection d'Ell).

Date de l'échéance: 1<sup>er</sup> février 1955.

Numéros sortis au tirage: titres de 1.000,— francs: 60, 119, 132, 140, 143, 161, 199, 201, 207, 238, 273, 307, 310, 317.

#### *Commune d'Ell.*

Emprunt de fr. 165.000,— à 4½% de 1936 (Section Colpach-Bas).

Date de l'échéance: 1<sup>er</sup> février 1955.

Numéros sortis au tirage: titres de 1.000,— francs: 12, 15, 24, 26, 50, 53, 75, 90, 111, 126, 144, 153.  
Le service des Emprunts se fait aux guichets de la Banque *La Luxembourgeoise* à Luxembourg.

— 3 février 1955.

---

**Avis. — Indigénat.** — Par déclaration de recouvrement faite le 2 décembre 1953 devant l'officier de l'état civil de la commune de Berdorf, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Weis* Marguerite, veuve *Stappenbeck* Guillaume, née le 26 août 1918 à Trèves/Allemagne, demeurant à Bollendorf-Pont, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 22 mai 1954 devant l'officier de l'état civil de la commune de Bœvange-Clervaux, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Bong* Hildegard-Marie, épouse *Felten* Mathias, née le 20 avril 1927 à Habscheid/Allemagne, demeurant à Lullange, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration d'option faite le 18 août 1954 devant l'officier de l'état civil de la commune de Sandweiler, en conformité de l'art. 19,3 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Schilz* Anne-Jeanne, épouse *Schweich* Joseph, née le 1<sup>er</sup> février 1933 à Freilingerhöhe/Allemagne, demeurant à Sandweiler, a acquis la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

— Par déclaration de recouvrement faite le 21 septembre 1954 devant l'officier de l'état civil de la commune de Berg, en conformité de l'art. 26,2 de la loi du 9 mars 1940, la dame *Kohl* Joséphine dite Sophie, épouse divorcée *Bantleon* David, née le 6 novembre 1910 à Berg, demeurant à Colmar-Berg, a recouvré la qualité de Luxembourgeoise.

Cette déclaration sort ses effets trois jours francs après la présente publication.

---

### Avis. — Administration des Contributions.

Les déclarations pour l'impôt sur le revenu, pour l'impôt commercial et pour l'impôt sur la fortune de l'année 1954 et des exercices commerciaux clôturés au cours de l'année 1954 sont à déposer au plus tard le 28 février 1955. Ce délai peut être prorogé par le contrôle des contributions compétent sur demande écrite ou verbal dûment motivée.

Une déclaration pour l'impôt commercial est également à déposer au cas où le bénéficiaire n'a pas dépassé le minimum exempté de l'impôt commercial.

Les formules de déclaration ont été envoyées aux contribuables dans le courant du mois de janvier 1955. Cet envoi est à considérer comme invitation au contribuable de faire la déclaration d'impôt. L'obligation légale de déposer une déclaration existe également pour les contribuables non touchés d'une formule de déclaration. Ces contribuables devront à cette fin demander une formule au contrôle des contributions de leur ressort.

Les personnes ayant leur domicile ou leur résidence habituelle au Grand-Duché (personnes imposables pour tous leurs revenus tant indigènes qu'étrangers), pour autant qu'elles n'ont pas déjà été invitées par les contrôles des contributions à présenter une déclaration pour l'impôt sur le revenu, sont obligées au dépôt d'une déclaration de l'espèce :

1° Lorsque leur revenu total net (= total des revenus après déduction des dépenses spéciales) a été supérieur à 140.000 fr., ou

2° lorsque leur revenu total net a été inférieur à 140.000 fr. mais supérieur à 30.000 fr. et qu'il comprend des revenus de plus de 5.000 francs n'ayant pas subi de retenue d'impôt à la source, ou

3° lorsque le revenu total net comprend des revenus de capitaux supérieurs à 10.000 fr., passibles de la retenue d'impôt à la source et que le contribuable est à ranger pour la période d'imposition en cause dans le groupe d'impôt I et II, ou

4° sans égard au montant du revenu total net, lorsque celui-ci est composé, en totalité ou en partie, de revenus d'une exploitation agricole ou forestière, d'une exploitation commerciale, industrielle ou artisanale ou d'une profession libérale ou assimilée et que le bénéfice ou gain est à établir ou est établi sur la base d'une comptabilité.

Les déclarations pour l'impôt sur le revenu des collectivités, accompagnées des déclarations pour l'impôt commercial, sont à déposer au plus tard le 31 mai 1955. Ce délai peut, comme celui des déclarations pour l'impôt sur le revenu, être prorogé par le contrôle des contributions compétent sur demande écrite ou verbale dûment motivée.

Le défaut ou le dépôt tardif de la déclaration d'impôt peut entraîner l'application par l'Administration des Contributions d'un supplément pouvant s'élever jusqu'à 10% de l'impôt définitif.

L'Administration des Contributions pourra par des amendes, contraindre le contribuable au dépôt de la déclaration.

Luxembourg, le 19 janvier 1955.

---

**Avis. — Titres au porteur. —** Mainlevée d'opposition. — Suivant notification de l'intéressé, en date du 21 janvier 1955, mainlevée a été donnée de l'opposition formulée par exploit de l'huissier P. Konz d'Echternach, le 1<sup>er</sup> février 1946, en tant que cette opposition porte sur quatorze obligations de la société anonyme des Hauts-Fourneaux et Acieries de Differdange, St. Ingbert, Rumelange, savoir:

1° N° 120590 d'une valeur nominale de cinq cents francs ;

l'opposition reste limitée aux coupons du 1<sup>er</sup> janvier 1942 au 1<sup>er</sup> janvier 1943 ;

2° Nos 120611 à 120613 d'une valeur nominale de cinq cents francs chacune ;

l'opposition reste limitée aux coupons du 2 janvier 1943 au 1<sup>er</sup> juillet 1944 ;

3° Nos 120591 à 120600 d'une valeur nominale de cinq cents francs chacune ;

l'opposition reste limitée aux coupons du 2 janvier 1942 au 1<sup>er</sup> juillet 1944.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'article 22 de la loi du 16 mai 1891 concernant la perte de titres au porteur. — 27 janvier 1955.

**Avis.** — Le nombre-indice du coût de la vie établi conformément à l'arrêté grand-ducal du 30 octobre 1948 est de 123,63 au 1<sup>er</sup> février 1955, par rapport à la base 100 au 1<sup>er</sup> janvier 1948.

Les indices des 6 derniers mois sont les suivants :

	Indice du mois	Moyenne des 6 derniers mois
Septembre 1954 .....	124,26	123,16
Octobre 1954 .....	124,36	123,54
Novembre 1954 .....	124,11	123,89
Décembre 1954 .....	124,32	124,06
Janvier 1955 .....	124,20	124,19
Février 1955 .....	123,63	124,15 — 10 février 1955.

**Avis.** — **Caisse d'Épargne de l'Etat.** — *Annulations de livrets perdus.* — Par décision de Monsieur le Ministre des Finances en date de ce jour les livrets 101390 — 221106 / 353832 — 221926 / 427115 ont été annulés et remplacés par des nouveaux. — 11 février 1955.

**Avis.** — **Caisse d'Épargne de l'Etat.** — *Déclarations de perte de livrets.* — A la date de ce jour les livrets N<sup>os</sup> 8755 — 68480 — 302832 — 400558 — 511362 / 486888 — 513263 / 472475 — 626164 — 700125 — 700129 33754 — 762236 — 843185 / 370039 ont été déclarés perdus.

Les porteurs des dits livrets sont invités à se présenter à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'Épargne de l'Etat et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai les livrets en question seront annulés et remplacés par des nouveaux. — 11 février 1955.

**Rectification.** — **Compte général de l'exercice 1951.** — Le compte général des recettes et des dépenses pour l'exercice 1951 publié au *Mémorial* du 28 avril 1954, N<sup>o</sup> 21, mentionne erronément à la page 451, article 18, dans la colonne « Recettes effectuées » le chiffre 51.270.519,82 au lieu de 7.286.979,15.

— 8 février 1955.

**Avis.** — **Association agricole.** — Conformément à l'art. 3 de l'arrêté grand-ducal du 17 septembre 1945, l'association dite « *Caves coopératives de Stadtbredimus* » a déposé au secrétariat communal de Stadtbredimus un extrait dûment enregistré, concernant la modification des art. 38 et 46 de ses statuts ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domiciles des membres du comité, des personnes nanties de la signature sociale et des membres du conseil de surveillance. — 5 février 1955.

**Avis.** — **Associations agricoles.** — *Mise en liquidation* — Conformément à l'art. 7 de l'arrêté grand-ducal du 17 septembre 1945, les associations agricoles dites

« *Laiterie de Lipperscheid* »

« *Laiterie de Schlindermanderscheid* »

ont déposé au secrétariat communal de Bourscheid une déclaration concernant leur mise en liquidation.

— 5 février 1955.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons pendant le mois de décembre 1954.



MALADIES	CANTONS													TOTAUX					
		Luxembourg-Ville	Luxembg.-campagne	Esch-Alzette	Capellen	Mersch	Diekirch	Rédinge	Wiltz	Clervaux	Vianden	Grevenmacher	Echternach	Remich	total du mois	total du mois précédent	total du mois corresp. de l'année précédente	total de l'année précédente	total de l'année en cours
Fièvre typhoïde	M D	1													1		2	11 2	10
Fièvre paratyphoïde	M D	1	2	4											7	1	7	60 1	48 2
Diphthérie	M D			1	1					1					2	4 1	2	21 2	20 2
Coqueluche	M D	28	7	15	2	2					1			55	34	21 1	234 1	258	
Scarlatine	M D	13		6	3			3					3	28	15	28	113	198	
Variole	M D																		
Affections puerpérales	M D																		
Méningite infectieuse	M D																	3	2 1
Dysenterie	M D																		
Encéphalite léthargique	M D																	1	
Tuberculose pulmonaire	M D	3 4	2	7		1	1				1			15 5	18 2	19 3	284 39	239 41	
Tuberculose autres organes	M D			2		1								3	3	2	44 1	36 2	
Rougeole	M D	40	2	10	10						1	1	2	66	36	6	18	251	
Poliomyélite antérieure aiguë	M D																	7	
Trachome	M D																		
Blennorrhagie	M	14		1										15	14	27	238	198	
Syphilis	M	1		2										3	3		23	8	
Primo-infections tbc. compliquées	M D	6		3	1		2	1		1				14	7			113	

10 janvier 1955.

**Avis. — Association syndicale.** — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 15 février au 1<sup>er</sup> mars 1955 dans la commune de Contern une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour le drainage de prés aux lieux-dits : « *Im Bruch, Taubenwies, etc* » à Moutfort et Oetrange.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Contern à partir du 15 février prochain.

Monsieur Edmond *Reuter*, bourgmestre à Contern est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le mardi, 1<sup>er</sup> mars prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle de l'école à Moutfort.

— 5 février 1955.